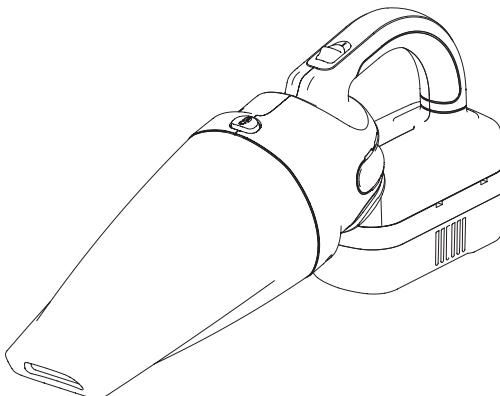




## 18V CORDLESS HAND VAC

# INSTRUCTION MANUAL



Catalog Number  
**BDH1800S**

**Thank you for choosing Black & Decker!  
Go to [www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner)  
to register your new product.**

### **PLEASE READ BEFORE RETURNING THIS PRODUCT FOR ANY REASON:**

If you have a question or experience a problem with your Black & Decker purchase, go to  
**[HTTP://WWW.BLACKANDDECKER.COM/INSTANTANSWERS](http://WWW.BLACKANDDECKER.COM/INSTANTANSWERS)**

for instant answers 24 hours a day. If you can't find the answer or do not have access to the internet, call 1-800-544-6986 from 8 a.m. to 5 p.m. EST Mon. -- Fri. to speak with an agent.

Please have the catalog number available when you call.

**SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.  
**ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

## **SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS**

It is important for you to read and understand this manual.

The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

**△ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**△ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**△ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTICE:** Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

When using an electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**

**△ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**△ WARNING:** Some household dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.

**△ WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock or injury:

**△ WARNING:** To reduce the risk of electric shock – Do not use outdoors or on wet surfaces.

- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dust bag and/or filters in place.
- Do not charge the unit outdoors.
- Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
- Do not incinerate the appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
- This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
- Shock Hazard. To protect against risk of electrical shock, do not put unit or charging base in water or other liquid.
- Do not allow the cord to hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. The unit should be placed or mounted away from sinks and hot surfaces.
- Plug the charger directly into an electrical outlet.
- Use the charger only in a standard electrical outlet (120V/60Hz).
- Unplug the charger from outlet before any routine cleaning or maintenance.
- This product includes rechargeable nickel cadmium batteries. Do not incinerate batteries as they will explode at high temperatures.
- Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid, which is a 20-35% solution of potassium hydroxide, gets on the skin (1) wash quickly with soap and water or (2) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.
- Do not look into the air vents when the unit is switched on, as sometimes there is a possibility of small debris being discharged from the air vents, especially after cleaning / replacement of the filters as debris inside the unit can be disturbed.

## SYMBOLS

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts  
Hz.....hertz  
min.....minutes  
==.....direct current  
⊕.....Class I Construction  
(grounded)  
□.....Class II Construction  
(double insulated)

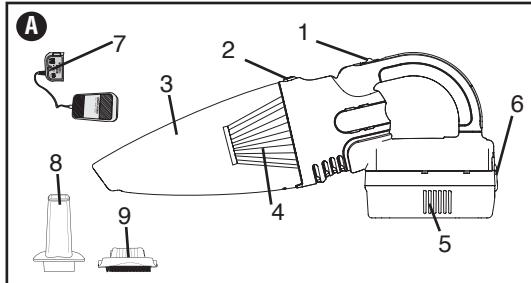
A.....amperes  
W.....watts  
~.....alternating current  
no.....no load speed  
⊕.....earthing terminal  
▲.....safety alert symbol  
.../min or rpm..revolutions or reciprocation  
per minute

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## PRODUCT FEATURES

**Figure A**

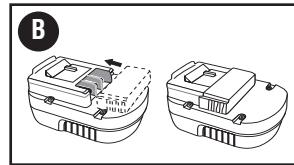
1. On/Off switch
2. Release button
3. Dust bowl
4. Filter
5. Slide pack battery
6. Battery release button
7. Charger
8. Crevice tool
9. Brush tool



## BATTERY CAP INFORMATION

**Figure B**

Battery pack storage and carrying caps are provided for use whenever the battery pack is out of the tool or charger. Remove cap before placing battery pack in charger or tool.



**⚠ WARNING:** Do not store or carry battery pack so that metal objects can contact exposed battery pack terminals. For example, do not place battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc. with loose nails, screws, keys, etc. without battery cap. Transporting batteries can possibly cause fires if the battery pack terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like. The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (i.e. packed in suitcases and carryon luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual batteries, make sure that the battery pack terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGERS

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety instructions for battery chargers.

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

**⚠ WARNING: Shock hazard.** Do not allow any liquid to get inside charger.

**⚠ CAUTION: Burn hazard.** To reduce the risk of injury, charge only designated **Black & Decker** batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

**⚠ CAUTION:** Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

**⚠ WARNING: DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.

- These chargers are not intended for any uses other than charging designated **Black & Decker** rechargeable batteries. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- Do not expose charger to rain or snow.

- Pull by plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size.

Volts	Minimum Gauge for Cord Sets			
	Total Length of Cord in Feet			
120V	0-25 (0-7,6m)	26-50 (7,6-15,2m)	51-100 (15,2-30,4m)	101-150 (30,4-45,7m)
240V	0-50 (0-15,2m)	51-100 (15,2-30,4m)	101-200 (30,4-60,9m)	201-300 (60,9-91,4m)
Ampere Rating				
More Than	Not more Than	American Wire Gauge		
0 -	6	18	16	16
6 -	10	18	16	14
10 -	12	16	16	14
12 -	16	14	12	Not Recommended

- Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- Do not mount charger on wall or permanently affix charger to any surface. The charger is intended to use on a flat, stable surface (i.e., table top, bench top).
- Do not operate charger with damaged cord or plug — have them replaced immediately.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to an authorized service center.
- Do not disassemble charger; take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- NEVER attempt to connect 2 chargers together.
- The charger is designed to operate on standard household electrical power (120 Volts). Do not attempt to use it on any other voltage.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION FOR BATTERY PACKS

**⚠ WARNING:** For safe operation, read this manual and manuals originally supplied with tool before using the charger.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

### READ ALL INSTRUCTIONS

- Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when battery packs are burned.
- Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If the battery pack liquid gets in your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. MEDICAL NOTE: The liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.
- Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

**⚠ WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

- Charge the battery packs only in Black & Decker chargers.
- DO NOT splash or immerse in water or other liquids. This may cause premature cell failure.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105°F (40°C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).

**⚠ WARNING:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to service center for recycling.

**⚠ WARNING:** Fire hazard. Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like. The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (i.e., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

## BATTERY PACK CHARGING PROCEDURE

### THE BATTERY PACK IS NOT FULLY CHARGED AT THE FACTORY. CHARGE BATTERY PACK FOR AT LEAST 9 HOURS BEFORE USE.

The charger is designed to use standard household 120 volt 60 Hz power.

1. Plug the charger into any standard 120 Volt 60 Hz electrical outlet (figure 1).
2. Slide the charger onto the battery pack as shown in **figure C** and let the battery pack charge initially for 9 hours. After the initial charge, under normal usage, your battery pack should be fully charged in 6 to 9 hours.
  - 2a) During charging the green LED will illuminate.
  - 2b) When charging is complete the green LED will turn off.
3. Unplug charger, and remove the fully charged battery pack.

## IMPORTANT CHARGING NOTES

1. After normal usage, your battery pack should be fully charged in 6 to 9 hours. If the battery pack is run-down completely, it may take up to 9 hours to become fully charged. Your battery pack was sent from the factory in an uncharged condition. Before attempting to use, it must be charged for at least 9 hours.

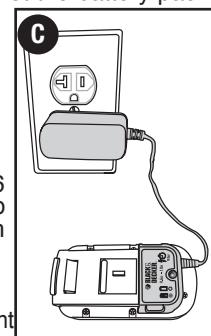
2. DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40°F (+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack. Longest life and best performance can be obtained if battery pack is charged when air temperature is about 75°F (24°C).

3. While charging, the charger may hum and become warm to touch. This is a normal condition and does not indicate a problem.

4. If the battery pack does not charge properly—(1) Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance. (2) Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights. (3) Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of 40°F (+4.5°C) to 105°F (+40.5°C). (4) If the receptacle and temperature are OK, and you do not get proper charging, take or send the battery pack and charger to your local Black & Decker service center. See Tools Electric in yellow pages.

5. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE using unit with its battery pack in a depleted condition.

6. The battery pack will reach optimum performance after being cycled 5 times during normal usage. There is no need to run the battery pack down completely before recharging. Normal usage is the best method of discharging and recharging the battery pack.



## STORAGE RECOMMENDATION

1. Store appliance:
  - a.) with the battery pack removed and on the charger.
  - b.) in a place that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold.
  - c.) out of the reach of children.
2. For prolonged storage such as over the winter, the battery pack should be fully charged and then removed from the charger. It should be charged again just prior to use.

# LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

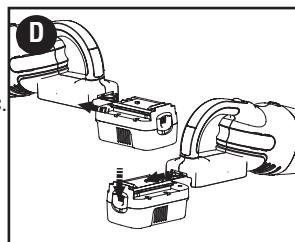
It is OK to leave battery packs on charge for long periods of time. The charger has a maintenance mode which gives the battery pack enough charge to stay "topped off". If however, the appliance is not expected to be needed for more than 30 days, unplug the charger and store battery pack in a cool, dry location. **NOTE:** A battery pack will lose its charge when kept off of the charger. If the battery pack has not been kept on maintenance charge, it may need to be recharged before use. A battery pack may also lose its charge if left on a charger that is not plugged into an appropriate AC source.

## INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY

**⚠ WARNING:** Make certain the vac is switched off before removing or installing battery.

**TO INSTALL BATTERY PACK:** Insert battery pack into the vac until an audible click is heard (**Figure D**). Make sure battery pack is fully seated and fully latched into position.

**TO REMOVE BATTERY PACK:** Depress the battery release button (6) as shown in **Figure D** and pull battery pack out of the vac.

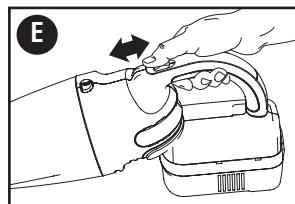


## OPERATION

### FIGURE E

**NOTE: THIS PRODUCT IS FOR DRY PICK-UP ONLY.**

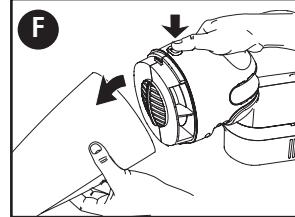
- To switch the vac on, slide the on/off switch forward.
- To switch the vac off, slide the on/off switch back.



## ASSEMBLY

### FIGURE F

- Remove the dust bowl by pressing the dust bowl release button and pulling the bowl down and out.
- Remove the filter by pulling it out of the dust bowl.
- Install the filter into the dust bowl by aligning the filter triangle with the dust bowl triangle and placing it firmly into position as shown in **figure G**.

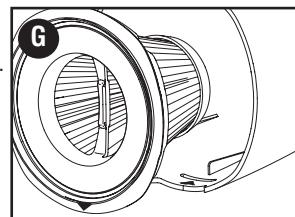


**NOTE:** It is very important that the filter is correctly in position before use.

- To install the dust bowl, place it back onto the front of the unit and click firmly into position.

## MOUNTING ACCESSORIES

- The brush tool (9) has a brush that can be used for dusting and upholstery cleaning.
- The crevice tool (8) allows for vacuuming in narrow and hard-to-reach places.
- To attach an accessory, press the accessory into dust bowl.
- To remove an accessory, pull the accessory out of the dust bowl.



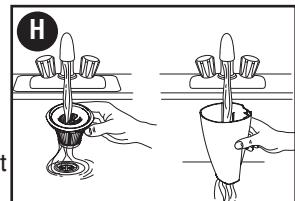
## CLEANING THE PRODUCT

**⚠ WARNING:** Never use this cordless hand vacuum without its filters.

**NOTE:** The filter is re-usable, do not confuse them with disposable dust bags, and do not throw it away when the product is emptied. We recommend that you replace the filter every 6-9 months.

**IMPORTANT:** Maximum dust collection will only be obtained with clean filters and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the bowl is full and requires emptying.

- Remove the filter and shake or lightly brush any loose dust off the filter.
- Empty the dust from the bowl and wash if necessary.
- Wash the filter regularly using warm, soapy water as shown in **figure H**. Ensure that it is completely dry before using again.



**NOTE:** The cleaner the filter is, the better the product will perform.

- The dust bowl can also be washed in warm soapy water as shown in **figure H**. Ensure that it is dry before re-attaching.
- Never immerse the product in water. A damp cloth and soapy water should be used to clean the exterior of the motor section. Always ensure the product is completely dry before re-use or storing.

## RUN TIME

- When fully charged, the average effective usage times are between 10-15 minutes.
- It may take several chargings before these times can be achieved.

## OTHER INFORMATION

If the product does not work, check the following:

- The charger was correctly plugged in for recharge. (It feels slightly warm to the touch.)
- The charger cord is not damaged and is correctly attached to the base.
- The charger is plugged into a working electrical outlet.

## ACCESSORIES

The performance of your appliance depends on the accessory used. Black & Decker accessories are engineered to high quality standards and are designed to enhance the performance of your appliance.

- Filter accessory number VF200SP.

### TROUBLESHOOTING Possible Cause

Problem	TROUBLESHOOTING Possible Cause	Possible Solution
• Unit will not start.	• Battery not installed properly. • Battery not charged.	• Check battery installation. • Check battery charging requirements.
• Battery will not charge.	• Battery not inserted into charger. • Charger not plugged in.	• Insert battery into charger until green LED appears. • Plug charger into a working outlet. Refer to "Important Charging Notes" for more details.
	• Surrounding air temperature too hot or too cold.	• Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance. • Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights. • Move charger and tool to a surrounding air temperature of above 40 degree F(4,5°C) or below 105 degree F(+40,5°C).

For assistance with your product, visit our website [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) for the location of the service center nearest you or call the BLACK & DECKER help line at 1-800-544-6986.

## MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the vac. Never let any liquid get inside the vac; never immerse any part of the vac into a liquid.

**NOTE:** Make sure the vacuum is completely dry before using it.

**IMPORTANT:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

## THE RBRC™ SEAL

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation)

Seal on the nickel-cadmium battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid by Black & Decker. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative. RBRC in



cooperation with Black & Decker and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel-cadmium battery to an authorized Black & Decker service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery, or call **1-800-8-BATTERY**.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE :** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## SERVICE INFORMATION

All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you. To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools—Electric" or call: **1-800-544-6986** or visit [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

## TWO-YEAR LIMITED HOME USE WARRANTY

Black & Decker (U.S.) Inc. warranty this product to be free from defects in material or workmanship for a period of two (2) years following the date of purchase, provided that the product is used in a home environment. This limited warranty does not cover failures due to abuse, accidental damage or when repairs have been made or attempted by anyone other than Black & Decker and its Authorized Service Centers. A defective product meeting the warranty conditions set forth herein will be replaced or repaired at no charge in either of two ways:

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges. Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for its specific return policy regarding time limits for returns or exchanges. The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or authorized Service Center for repair or replacement at Black & Decker's option. Proof of purchase may be required. Black & Decker owned and authorized service centers are listed under "Tools-Electric" in the yellow pages of the phone directory or online at <http://www.blackanddecker.com>. This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center. This product is not intended for commercial use, and accordingly, such commercial use of this product will void this guarantee. All other warranties, express or implied, are hereby disclaimed.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-544-6986** for a free replacement.

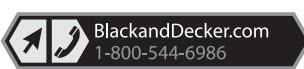
**LATIN AMERICA:** This guarantee does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, check country specific guarantee information contained in the packaging, call the local company or see the website for such information.

Imported by

Black & Decker (U.S.) Inc.,

701 E. Joppa Rd.

Towson, MD 21286 U.S.A.



[BlackandDecker.com](http://BlackandDecker.com)

1-800-544-6986

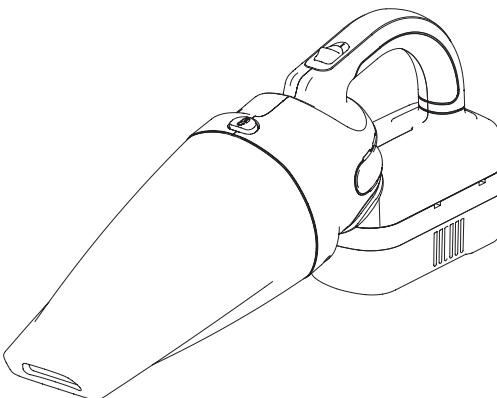
See 'Tools-Electric'  
— Yellow Pages —  
for Service & Sales





## MODE D'EMPLOI

N° de catalogue  
BDH1800S



**Merci d'avoir choisi Black & Decker!**  
**Consulter le site Web [www.  
BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner)**  
**pour enregistrer votre nouveau produit.**

### À LIRE AVANT DE RETOURNER CE PRODUIT POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT :

Si des questions ou des problèmes surgissent après l'achat d'un produit Black & Decker,  
consulter le site Web [HTTP://WWW.BLACKANDDECKER.COM/INSTANTANSWERS](http://WWW.BLACKANDDECKER.COM/INSTANTANSWERS)  
pour obtenir des réponses instantanément 24 heures par jour. Si la réponse est introuvable  
ou en l'absence d'accès à Internet, composer le  
1-800-544-6986 de 8 h à 17 h HNE, du lundi au vendredi, pour parler avec un agent.  
Prière d'avoir le numéro de catalogue sous la main lors de l'appel.

**Pour l'achat d'un filtre de rechange  
composer le 1-888-678-7278.**

**CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.  
POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.**

## LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce mode d'emploi. Les informations qu'il contient concernent VOTRE SÉCURITÉ et visent à ÉVITER TOUT PROBLÈME. Les symboles ci-dessous servent à vous aider à reconnaître cette information.

⚠ **DANGER** : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des graves blessures.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou de graves blessures.

⚠ **MISE EN GARDE** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.

**MISE EN GARDE** : Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut résulter en des dommages à la propriété.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours observer des précautions de base, notamment les suivantes :

### LIRE TOUTES LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ÉLECTRIQUE.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les consignes. Le non-respect des avertissements et des directives ci-dessous peut entraîner des risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Certaines poussières domestiques contiennent des produits chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dangers pour la reproduction, tels que l'amiante et le plomb contenu dans les peintures au plomb.

⚠ **AVERTISSEMENT** : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

⚠ **AVERTISSEMENT** : Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas utiliser à l'extérieur ou sur une surface mouillée.

- Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil comme jouet. Une étroite surveillance est nécessaire si l'appareil est utilisé par des enfants ou près de ceux-ci.
- Utiliser l'appareil uniquement selon les indications données dans le présent manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si sa fiche ou son cordon est endommagé. Si un appareil ne fonctionne pas comme il devrait, s'il est tombé au sol ou dans l'eau, s'il est endommagé ou s'il a été laissé à l'extérieur, l'envoyer à un centre de réparation.
- Ne pas tirer sur le cordon, ni transporter l'outil par le cordon, ne pas utiliser le cordon comme poignée, ni fermer une porte dessus, ni tirer le cordon contre des bords tranchants ou des coins. Ne pas passer l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon éloigné des surfaces chauffées.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur son cordon. Pour le débrancher, saisir la fiche et non le cordon.
- Ne pas manipuler le chargeur, notamment la fiche et les bornes du chargeur, avec des mains mouillées.
- Ne pas insérer d'objet dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si ses ouvertures sont bouchées; les tenir exemptes de poussière, de peluche, de cheveux et de toute chose pouvant réduire la circulation d'air.
- Tenir les cheveux, les vêtements, les doigts et toutes les parties du corps à distance des ouvertures et des pièces mobiles.
- Être très prudent lors du nettoyage des escaliers.
- Ne pas utiliser cet appareil pour ramasser des liquides inflammables ou des combustibles comme de l'essence et ne pas l'utiliser dans les endroits où ces substances sont présentes.
- Ne pas ramasser de matières brûlantes ou fumantes comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Utiliser uniquement l'appareil si le sac à poussière, les filtres ou les deux sont en place.
- Ne pas charger l'appareil à l'extérieur.
- Utiliser uniquement le chargeur fourni par le fabricant.
- Ne pas incinérer l'appareil, même s'il est très endommagé. Les piles peuvent exploser dans un feu.

- L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement et non industrielle ou commerciale.
- Risque de choc électrique. Afin de se protéger contre les risques de choc électrique, ne pas immerger l'appareil ni la base de charge dans quelque liquide que ce soit.
- Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir, ni toucher des surfaces chaudes. L'appareil doit être placé ou fixé loin de tout évier et de toute surface chaude.
- Brancher le chargeur directement dans une prise standard.
- Brancher le chargeur seulement dans une prise standard (120 V/60 Hz).
- Débrancher le chargeur avant tout nettoyage ou entretien de routine.
- Ce produit contient des piles rechargeables au nickel-cadmium. Ne pas incinérer les piles, car elles exploseront à des températures élevées.
- Les cellules des piles peuvent fuir dans des conditions extrêmes. Si le liquide, qui est constitué d'une solution de 20 à 35 % d'hydroxyde de potassium, entre en contact avec la peau : (1) se laver rapidement avec de l'eau et du savon ou (2) neutraliser le produit avec un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide atteint les yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes. Consulter un médecin.
- Ne pas regarder dans les événets lorsque l'appareil est en marche, car il arrive parfois que de petits débris s'en échappent, surtout après un nettoyage ou un remplacement de filtre qui aurait tendance à les libérer.

## CONSERVER CES DIRECTIVES.

### SYMBOLES

*L'étiquette apposée sur votre outil pourrait comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont indiqués ci-après :*

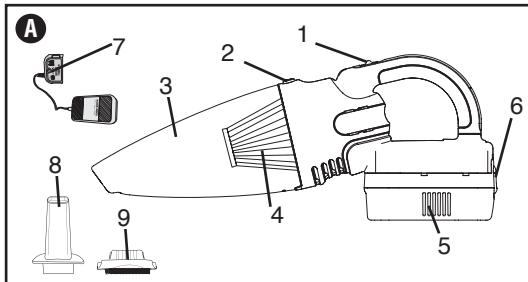
V	volts.....ampères	A
Hz.....hertz	W.....watts	
min.....minutes	~.....courant alternatif	
==.....courant continu	non.....régime à vide	
□.....Construction classe II	⊕.....borne de terre	

⚠ .....symbole d'alerte à la ..../min or rpm ..révolutions ou alternance par minute sécurité

### COMPOSANTS

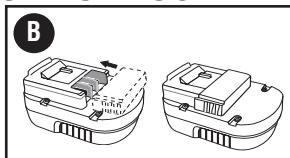
FIG. A

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de liberación
3. Depósito para polvo
4. Filtro
5. Paquete de baterías deslizante
6. Botón de liberación de la batería
7. Cargador
8. Herramienta para ranuras
9. Herramienta con cepillo



### INFORMATION CONCERNANT LE CAPUCHON DU BLOC-PILE

Un capuchon est fourni avec le bloc-pile en vue d'être utilisé chaque fois qu'on retire ce dernier de l'outil ou du chargeur en vue de le ranger ou de le transporter; enlever le capuchon avant de remettre le bloc-pile dans le chargeur ou dans l'outil.



### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES CHARGEURS DE PILES

**CONSERVER CES DIRECTIVES :** ce mode d'emploi comprend d'importantes directives de sécurité pour les chargeurs de piles.

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les directives et tous les avertissements figurant sur le chargeur, le bloc-piles et le produit utilisé avec le bloc-piles.

⚠ **AVERTISSEMENT :** risque de choc électrique. Éviter la pénétration de tout liquide dans le chargeur.

⚠ **MISE EN GARDE :** risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, charger uniquement des piles Black & Decker conseillées. D'autres types de piles peuvent exploser et provoquer des blessures corporelles et des dommages.

**⚠ MISE EN GARDE :** dans certaines circonstances, lorsque le chargeur est branché au bloc d'alimentation, le chargeur peut être court-circuité par des corps étrangers conducteurs tels que, mais sans s'y limiter, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques. Ils doivent être maintenus à distance des ouvertures du chargeur. Débrancher systématiquement celui-ci si aucun bloc-piles n'y est inséré. Débrancher le chargeur avant tout nettoyage.

**⚠ AVERTISSEMENT :** NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec autre chose qu'un chargeur de marque. *Les chargeurs et blocs-piles sont conçus spécialement pour fonctionner ensemble.*

- Ces chargeurs ne sont pas destinés à être utilisés à d'autres fins que celles de charger les piles rechargeables conseillées *Black & Decker*. *Toute autre utilisation risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou une électrocution.*
- Protéger le chargeur de la pluie et de la neige.
- Tirer la fiche plutôt que le cordon pour débrancher le chargeur ou pour débrancher les cordons à l'aide de la fonction de guirlande. *Cela permet de réduire le risque d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.*
- S'assurer que le cordon est situé en lieu sûr de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus ou à ce qu'il ne soit pas endommagé ni soumis à une tension.
- Ne pas utiliser de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire. *L'utilisation d'une rallonge inadéquate risque d'entraîner un incendie, un choc électrique ou une électrocution.*
- Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils]). Plus le numéro de calibre de fil est petit et plus sa capacité est grande, par exemple un calibre 16 a plus de capacité qu'un calibre 18. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir la longueur totale, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum.

Tension	Calibre minimal des cordons de rallonge				
	Longueur totale du cordon en pieds				
120V	0-25	26-50	51-100	101-150 (0-7,6m)	(7,6-15,2m) (15,2-30,4m) (30,4-45,7m)
240V	0-50	51-100	101-200	201-300 (0-15,2m)	(15,2-30,4m) (30,4-60,9m) (60,9-91,4m)
Intensité (A)					Calibre moyen des fils (AWG)
Au moins	Au plus				
0	- 6	18	16	16	14
6	- 10	18	16	14	12
10	- 12	16	16	14	12
12	- 16	14	12	Non recommandé	

- Ne pas mettre d'objet sur le chargeur ni mettre ce dernier sur une surface souple, ce qui pourrait causer l'obstruction des fentes de ventilation et, du fait, provoquer une chaleur interne excessive. Eloigner le chargeur de toute source de chaleur. La ventilation du chargeur se fait par les fentes pratiquées dans les parties supérieures et inférieures du boîtier.
- Ne pas installer le chargeur sur un mur ni le fixer de manière permanente sur toute surface. Le chargeur est destiné à une utilisation sur une surface plane et stable (c.-à-d. un dessus de table ou d'établi).
- Ne pas faire fonctionner le chargeur si la fiche ou le cordon est endommagé; les remplacer immédiatement.
- Ne jamais se servir d'un chargeur qui a subi un choc violent, qui est tombé par terre ou qui est endommagé de quelque manière que ce soit. Le faire vérifier dans un centre de réparation autorisé.
- Ne pas démonter le chargeur; confier l'entretien ou la réparation de l'appareil à un centre de réparation autorisé. Le remontage non conforme du chargeur comporte des risques de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- Débrancher le chargeur avant de le nettoyer. Cela réduira le risque de choc électrique. Le risque ne sera pas éliminé en enlevant simplement le bloc-piles.
- NE JAMAIS relier deux chargeurs ensemble.
- Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant domestique standard (120 V). Ne pas utiliser une tension supérieure pour le chargeur.

## CONSERVER CES DIRECTIVES

### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES BLOCS-PILES

**⚠ AVERTISSEMENT :** pour un fonctionnement sûr, lire le présent mode d'emploi et les manuels fournis avec l'outil avant d'utiliser le chargeur.

Le bloc-piles n'est pas complètement chargé à la sortie de l'emballage. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les directives de sécurité ci-après. Respecter ensuite les consignes de chargement décrites.

## LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

- **Ne pas incinérer le bloc-piles, même s'il est très endommagé ou complètement usé, car il peut exploser au contact de flammes.** Des vapeurs et des matières toxiques sont dégagées lorsque les blocs-piles sont incinérés.
- **Ne pas charger ou utiliser un bloc-piles dans un milieu déflagrant, en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables.** Insérer ou retirer un bloc-piles du chargeur peut enflammer de la poussière ou des émanations.
- **Si le contenu de la pile entre en contact avec la peau, laver immédiatement la zone touchée au savon doux et à l'eau.** Si le liquide de la pile entre en contact avec les yeux, rincer l'oeil ouvert à l'eau pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, l'électrolyte des piles au Lithium-Ion est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules de pile ouvertes peut provoquer une irritation respiratoire. Exposer la personne à de l'air frais.** Si les symptômes persistent, obtenir des soins médicaux.

⚠ **AVERTISSEMENT** : risque de brûlure. *Le liquide du bloc-piles peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.*

- **Charger les blocs-piles uniquement au moyen de chargeurs Black & Decker.**
- **NE PAS éclabousser le bloc-piles ou l'immerger dans l'eau ou tout autre liquide.** Cela peut entraîner une défaillance prématuée de l'élément.
- **Ne pas ranger ni utiliser l'outil et le bloc-piles dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser les 40 °C (105 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques en été).**

⚠ **AVERTISSEMENT** : ne jamais ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a reçu un choc violent, qui est tombé, a été écrasé ou est endommagé de quelque manière que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les blocs-piles endommagés doivent être envoyés au centre de réparation pour être recyclés.

⚠ **AVERTISSEMENT** : risque d'incendie. **Ne pas ranger ou transporter les piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes exposées des piles.** Par exemple, ne pas mettre un bloc-piles dans un tablier, une poche, une boîte à outils, une boîte de nécessaire de produit ou un tiroir contenant des objets tels que des clous, des vis ou des clés, car tout contact accidentel entre les bornes à découvert et un objet métallique conducteur comme une clé, une pièce de monnaie, un outil à main, etc. risque de provoquer un incendie. La Hazardous Material Regulations (réglementation sur les produits dangereux) du département américain des transports interdit en fait le transport des blocs-piles pour le commerce et dans les avions (c.-à-d. dans des valises et les bagages à main) À MOINS qu'ils ne soient bien protégés contre les courts-circuits. Pour le transport de piles individuelles, on doit donc s'assurer que les bornes sont protégées et bien isolées contre toute matière pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

**REMARQUE :** il ne faut pas laisser de piles au Lithium-Ion dans les bagages enregistrés.

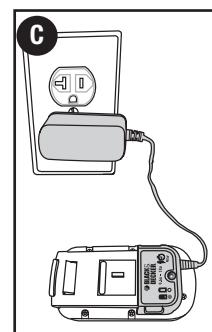
## PROCEDURE DE CHARGE

### LE BLOC-PILES N'EST PAS COMPLÈTEMENT CHARGÉ À L'USINE.

Charger le bloc-piles durant au moins 9 heures avant d'utiliser l'outil. Le chargeur est conçu pour utiliser une alimentation domestique standard de 120 volts, 60 Hz.

1. Brancher le chargeur dans une prise électrique standard de 120 volts, 60 Hz (figure C).
2. Glisser le chargeur sur le bloc-piles comme le montre la **figure C** puis laisser le bloc-piles se charger durant 9 heures pour la première fois. Après la première charge, dans le cas d'une utilisation normale, le bloc-piles devrait se charger entièrement en 6 à 9 heures.
  - 2a) Durant la charge, la DEL verte s'allume.
  - 2b) Lorsque la charge est terminée, la DEL verte s'éteint.
3. Débrancher le chargeur, puis retirer le bloc-piles.

**REMARQUE :** Pour retirer le bloc-piles, appuyer sur le bouton de dégagement situé au dos du bloc-piles, puis faire glisser ce dernier.



## REMARQUES IMPORTANTES SUR LE CHARGEMENT

1. Après une utilisation normale, le bloc-piles devrait se charger entièrement en 6 à 9 heures. Si le bloc-piles est complètement déchargé, il peut falloir jusqu'à 9 heures pour le charger entièrement. Le bloc-piles est expédié de l'usine sans être totalement chargé. Avant d'utiliser le bloc-piles, il doit être chargé pendant au moins 9 heures.
2. **NE PAS** charger le bloc-piles à des températures inférieures à 4,5 °C (40 °F) ou supérieures

à 40,5 °C (105 °F). Ces consignes sont importantes et permettent d'éviter d'endommager gravement le bloc-piles. Une durée de vie et une performance accrues peuvent être obtenues si le bloc-piles est chargé à une température ambiante d'environ 24 °C (75 °F).

3. Durant la charge, le chargeur peut émettre un bourdonnement et devenir chaud au toucher. Il s'agit d'un état normal qui n'indique pas de problème.

4. Si le bloc-piles ne se charge pas adéquatement : (1) Vérifier la prise de courant en branchant une lampe ou un autre appareil électrique. (2) Vérifier si la prise est reliée à un interrupteur d'éclairage qui coupe le courant au moment d'éteindre la lumière. (3) Déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un endroit où la température ambiante se situe entre 4,5 et 40,5 °C (40 à 105 °F).

(4) Si la prise et la température sont adéquates et que la charge obtenue est insuffisante, apporter ou envoyer le bloc-piles et le chargeur au centre de réparation Black & Decker de votre région. Consulter la section « Outils électriques » des Pages jaunes.

5. Le bloc-piles doit être rechargeé dès lors qu'il n'arrive pas à produire suffisamment de puissance pour des travaux qui étaient facilement réalisés auparavant. NE PAS CONTINUER à utiliser le produit si son bloc-piles est épuisé.

6. Le bloc-piles sera au meilleur de sa performance après avoir effectué 5 cycles durant un usage normal. Il n'est pas nécessaire d'attendre que le bloc-piles soit complètement déchargé pour le recharger. Une utilisation normale est la meilleure façon de décharger et de recharger le bloc-piles.

## RECOMMANDATIONS D'ENTREPOSAGE

1. Entreposer l'outil :

- a.) le bloc-piles étant retiré de l'outil et mis sur le chargeur.
- b.) dans un endroit frais et sec à l'écart des rayons directs du soleil et de la chaleur ou du froid excessifs.
- c.) hors de la portée des enfants.

2. Pour un entreposage prolongé comme au cours de la période hivernale, charger complètement le bloc-piles puis le retirer du chargeur. Le bloc-piles doit être de nouveau chargé tout juste avant d'utiliser l'outil.

## BLOC-PILES LAISSE DANS LE CHARGEUR

Il n'est pas dangereux de laisser le bloc-piles dans le chargeur durant une période prolongée. Le chargeur est doté d'un mode d'entretien qui fournit suffisamment de charge au bloc-piles pour que celui-ci demeure chargé. Toutefois, si l'on ne prévoit pas utiliser l'outil durant plus de 30 jours, débrancher le chargeur et ranger le bloc-piles dans un endroit frais et sec.

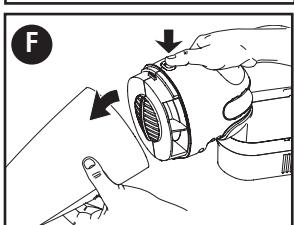
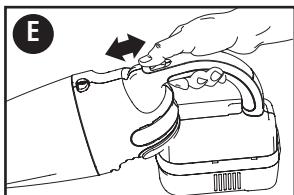
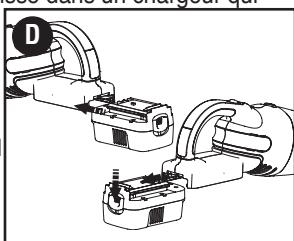
**REMARQUE :** Le bloc-piles perdra sa charge une fois retiré du chargeur. Si le bloc-piles n'a pas été maintenu chargé (charge d'entretien), il peut être nécessaire de le recharger avant de l'utiliser. Un bloc-piles peut également perdre sa charge s'il est laissé dans un chargeur qui n'est pas branché à une source de c.a. appropriée.

## INSERTION ET RETRAIT DU BLOC-PILES

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant l'insertion et le retrait du BLOC-PILES, S'ASSURER QUE L'OUTIL EST ÉTEINT.

**INSERTION DU BLOC-PILES :** Insérer le bloc-piles dans l'outil de manière à bien l'enfoncer et à entendre un déclic (figure D). S'assurer que le bloc-piles est bien logé et enclenché.

**RETRAIT DU BLOC-PILES :** Enfoncer le bouton de dégagement situé à l'arrière du bloc-piles



## FONCTIONNEMENT

L'appareil n'est destiné qu'au ramassage de matières sèches.

### FIG. E

- Pour mettre l'appareil en marche, glisser l'interrupteur vers l'avant («O» = Arrêt; «I» = Marche), et vers l'arrière pour l'arrêter.

## ASSEMBLAGE

### FIGURE F

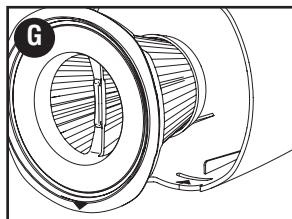
- Pour enlever le réservoir à poussière, enfoncez le bouton de dégagement du réservoir, puis tirer sur le réservoir vers le bas pour le dégager.
- Déposer le filtre en le retirant du réservoir à poussière.
- Installer le filtre dans le réservoir à poussière. À cette fin, aligner le triangle du filtre sur le triangle du réservoir, puis le mettre bien en place comme le montre la figure G.

**REMARQUE :** Il est très important que le filtre soit en place avant d'utiliser l'appareil.

- Pour installer le réservoir à poussière, le remettre à l'avant de l'appareil, puis le placer de manière à entendre un déclic.

## POSE DES ACCESSOIRES

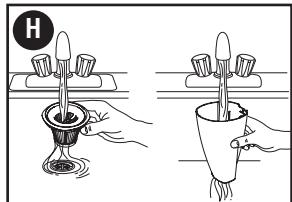
- La brosse (9) est formée d'une brosse pouvant servir à l'époussetage et au nettoyage des meubles.
- Le suceur plat (8) permet de passer l'aspirateur dans les espaces étroits et difficiles d'accès.
- Pour fixer un accessoire, l'enfoncer dans le réservoir à poussière.
- Pour retirer un accessoire, tirer dessus pour le dégager du réservoir à poussière.



## NETTOYER LE PRODUIT

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser cet aspirateur portatif sans fil sans ses filtres

**REMARQUE :** Le filtre est réutilisable. Ne pas le confondre avec les sacs à poussière jetables, et ne pas le mettre au rebut lorsqu'on vide l'appareil. Il est recommandé de remplacer les filtres tous les 6 à 9 mois.



**IMPORTANT :** Optimiser le fonctionnement de l'appareil avec des filtres propres et un réservoir à poussière vide. Si la poussière commence à sortir de l'appareil lorsqu'on l'éteint, ceci indique que le réservoir est plein et qu'il faut le vider.

- Retirer le filtre, puis le secouer ou le brosser légèrement pour enlever la poussière en surface.
- Vider le réservoir et le laver, le cas échéant.
- Laver régulièrement le filtre dans une eau chaude savonneuse comme le montre la figure H. Laisser sécher le filtre complètement avant de le réutiliser.

**REMARQUE :** Tenir le filtre propre pour optimiser le rendement du produit.

- Il est aussi possible de laver le réservoir à poussière à l'eau chaude savonneuse comme le montre la figure H. S'assurer que le réservoir est sec avant de le fixer de nouveau.
- Ne jamais immerger le produit dans l'eau. Nettoyer le boîtier extérieur du moteur au moyen d'un linge humide et d'eau savonneuse. S'assurer que le produit est complètement sec avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.

## DURÉE DE FONCTIONNEMENT

- Lorsque l'appareil est complètement chargé, le temps moyen d'utilisation efficace se situe entre 10 et 15 minutes.
- Ce temps d'utilisation peut prendre quelques chargements avant d'être atteint.

## AUTRES RENSEIGNEMENTS

Lorsque l'appareil ne fonctionne pas, s'assurer d'abord que :

- le chargeur est enfiché correctement dans la prise murale (il devrait être légèrement chaud au toucher);
- le cordon du chargeur n'est pas endommagé et qu'il est bien raccordé à la base;
- la prise électrique dans laquelle le chargeur est enfiché est bien alimentée.

## ACCESSORIES

Le rendement de l'appareil dépend de l'accessoire utilisé. Les accessoires Black & Decker sont conçus pour satisfaire à des normes de qualité élevées et pour accroître le rendement de votre appareil.

- Numéro du filtre : VF200SP.

## ENTRETIEN

Ne nettoyer le dispositif qu'à l'eau savonneuse au moyen d'un linge humide. Ne jamais laisser de liquide s'infiltrer à l'intérieur du dispositif; ne jamais immerger ce dernier dans quelque liquide que ce soit.

**REMARQUE :** s'assurer que le dispositif soit complètement sec avant de l'utiliser.

**IMPORTANT :** pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ de ce dispositif, toutes les opérations de réparation, d'entretien et de réglage autres que celles décrites aux présentes doivent être effectuées par un centre de service autorisé ou qualifié; seules des pièces de recharge identiques doivent être utilisées.

## SCEAU RBRC<sup>MC</sup>

Le sceau RBRC<sup>MC</sup> de la Rechargeable Battery Recycling Corporation apposé sur l'accumulateur au nickel-cadmium (ou bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ce dernier à la fin de sa vie utile

## DÉPANNAGE

### Problème

- L'appareil refuse de démarrer.
- La pile ne se charge pas.
- Chargeur non branché.
- Température ambiante trop chaude ou froide.

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance BLACK & DECKER au **1-800-544-6986**.

ont déjà été payés par Black & Decker. En certains endroits, la mise au rebut ou aux ordures municipales des accumulateurs au nickel-cadmium est illégale; le programme de «RBRC» constitue donc une solution des plus pratiques et écologiques. La «RBRC», en collaboration avec Black & Decker et d'autres utilisateurs d'accumulateurs, a mis sur pied des programmes aux États-Unis et au Canada dans le but de faciliter la collecte des accumulateurs déchargés. Black & Decker encourage ses utilisateurs à participer à son programme de protection de l'environnement et de conservation des ressources naturelles en retournant les accumulateurs usagés à un centre de service Black & Decker ou chez un détaillant local afin qu'ils puissent être recyclés. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant, ou composer le **1-800-228-8379** pour obtenir de l'information sur le recyclage de ces accumulateurs dans sa région.



### INFORMATION SUR LES SERVICES

Black & Decker dispose d'un réseau complet composé de centres de service et de centres autorisés situés partout en Amérique du Nord. Tous les centres de service Black & Decker sont dotés de personnel qualifié en matière d'outillage électrique. Ils sont donc en mesure d'offrir à leur clientèle un service efficace et fiable. Pour obtenir un conseil technique ou une pièce d'origine ou pour faire réparer un outil, on peut communiquer avec le centre Black & Decker le plus près de chez soi. Pour obtenir le numéro de téléphone, consulter les pages jaunes sous la rubrique «Outils - électriques» ou composer le **1-800-544-6986**.

### GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS POUR USAGE RÉSIDENTIEL

Black & Decker (É.-U.) Inc. garantit que le produit est exempt de défauts de matériau et de fabrication pendant deux (2) ans à partir de la date d'achat, à condition que le produit soit utilisé en milieu domestique. La présente garantie limitée ne couvre pas les défaillances provoquées par un abus, un dommage accidentel ou des réparations ou tentatives de réparations effectuées par toute autre personne que le personnel de Black & Decker et de ses centres de réparation agréés. Un produit défectueux qui remplit les conditions stipulées par la présente garantie sera remplacé ou réparé sans frais d'une des deux façons suivantes : La première façon consiste en un échange chez le détaillant où le produit a été acheté (à la condition que le magasin soit un détaillant participant). Tout retour doit se faire durant la période correspondant à la politique d'échange du détaillant. Une preuve d'achat peut être requise. Prière de vérifier la politique de retour du détaillant au sujet des délais impartis pour les retours ou les échanges. La deuxième option est d'apporter ou d'envoyer le produit (en port payé) à un centre de réparation agréé ou à un centre de réparation Black & Decker pour faire réparer ou échanger le produit, à la discréction de Black & Decker. Une preuve d'achat peut être requise. Les centres de réparation de Black & Decker et les centres de réparation agréés sont répertoriés dans les pages jaunes sous la rubrique «Outils électriques» de l'annuaire téléphonique ou en ligne sur <http://www.blackanddecker.com>. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires. Cette garantie accorde des droits légaux propres au propriétaire de l'outil. Ce dernier pourrait avoir d'autres droits selon l'État ou la province qu'il habite. Pour toute question, communiquer avec le directeur du centre de réparation Black & Decker le plus près. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. L'usage commercial de ce produit annule par conséquent cette garantie. Toutes autres garanties, expresses ou implicites, sont déclinées par la présente.

Imported by / Importé par  
Black & Decker Canada Inc.  
100 Central Ave.  
Brockville (Ontario) K6V 5W6

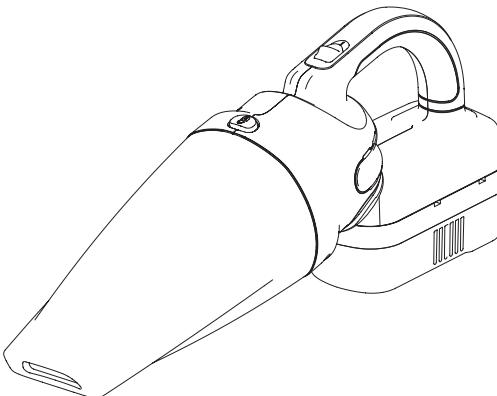
Voir la rubrique "Outils électriques"  
des Pages Jaunes  
pour le service et les ventes.





## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Número de catálogo BDH1800S



**Gracias por elegir Black & Decker!  
Visite [www.BlackandDecker.com/  
NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner)  
para registrar su nuevo producto.**

### **LEA EL MANUAL ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER MOTIVO:**

Si tiene una consulta o algún inconveniente con su producto Black & Decker, visite [HTTP://WWW.BLACKANDDECKER.COM/INSTANTANSWERS](http://WWW.BLACKANDDECKER.COM/INSTANTANSWERS) para obtener respuestas instantáneas las 24 horas del día.

Si no encuentra la respuesta o no tiene acceso a Internet, llame al 1-800-544-6986 de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m. hora del Este para hablar con un agente.

Cuando llame, tenga a mano el número de catálogo.

**Para comprar un filtro de repuesto  
llame al 1-888-678-7278.**

**CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.  
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO.**

## **PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES**

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ **PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ **PRECAUCIÓN:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

**PRECAUCIÓN:** utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Al utilizar aparatos eléctricos, siempre deben seguirse algunas precauciones básicas, entre las que se incluyen:

### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.**

⚠ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de cualquiera de las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** Algunos tipos de polvo doméstico contienen sustancias químicas, como el asbestos y el plomo de las pinturas a base plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice la unidad al aire libre ni sobre superficies mojadas.

- No permita que se utilice como juguete. Debe prestar especial atención cuando los niños la utilicen o al utilizarla cerca de ellos.
- Utilícela únicamente como se describe en este manual. Utilice únicamente aditamentos recomendados por el fabricante.
- No utilice la unidad con el cable o el enchufe dañados. Si el aparato no funciona como corresponde, se ha caído, dañado, dejado al aire libre o sumergido en agua, devuélvalo a un centro de mantenimiento.
- No arrastre ni transporte la unidad por el cable, no utilice el cable como un mango, no cierre una puerta sobre el cable ni tire de este cerca de bordes o esquinas filosos. No pase sobre el cable con el aparato funcionando. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No desenchufe la unidad tirando del cable. Para desenchufarla, sujeté el enchufe, no el cable.
- No manipule el cargador, incluidos el enchufe y los terminales del mismo, con las manos húmedas.
- No inserte ningún objeto en los orificios de la unidad. No la utilice si alguno de los orificios está bloqueado, manténgala libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, las ropas holgadas, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de los orificios y de las piezas en movimiento.
- Tenga mucho cuidado al limpiar en escaleras.
- No utilice la unidad para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni la utilice en áreas en las que estas sustancias puedan estar presentes.
- No recoja ninguna cosa que esté quemándose o humeante, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No utilice la unidad sin la bolsa para polvo y/o los filtros en su lugar.
- No cargue la unidad al aire libre.
- Para recargar, utilice únicamente el cargador provisto por el fabricante.
- No incinere el aparato aun si tiene daños importantes. Las baterías pueden explotar en el fuego.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico solamente y no para uso comercial o industrial.
- Peligro de descarga eléctrica. Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad o la base cargadora en agua u otro líquido.

- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador, o toque superficies calientes. La unidad debe colocarse o montarse lejos de fregaderos y superficies calientes.
- Enchufe el cargador directamente en un tomacorriente.
- Utilice el cargador solamente en un tomacorriente estándar (120 V/60 Hz).
- Desenchufe el cargador del tomacorriente antes de cualquier limpieza o mantenimiento de rutina.
- Este producto incluye baterías recargables de níquel-cadmio. No incinere las baterías porque explotan a temperaturas altas.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas de las celdas de las baterías. Si el líquido, que es una solución de hidróxido de potasio al 20-35%, entra en contacto con la piel (1) lave rápidamente con agua y jabón o (2) neutralice con un ácido suave como jugo de limón o vinagre. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos de inmediato con agua limpia durante al menos 10 minutos. Busque atención médica.
- No mire por los orificios de ventilación mientras la unidad esté encendida, ya que a veces existe la posibilidad de que pequeños residuos salgan disparados por dichos orificios, especialmente después de limpiar/reemplazar los filtros, ya que los residuos dentro de la unidad pueden desplazarse.

*La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos.*

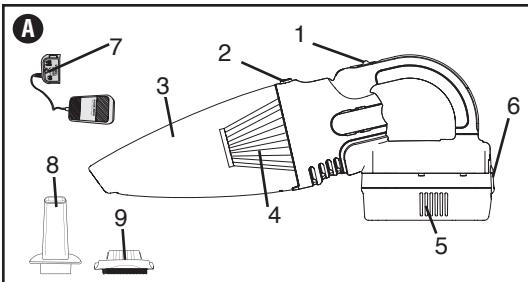
V	voltios...amperios	A
Hz.....hertz	W.....vatos	
min.....minutos	~.....corriente alterna	
<u>—=</u> .....corriente continua	no.....no velocidad sin carga	
<input checked="" type="checkbox"/> .....Construcción de clase II	<input type="circle"/> .....terminal a tierra	
<input type="triangle"/> .....símbolo de alerta de seguridad	.../min .....revoluciones o reciprocidad por minuto	

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

**FIG. A**

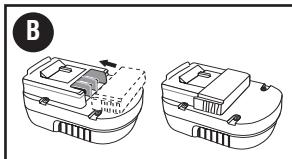
1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de liberación
3. Depósito para polvo
4. Filtro
5. Paquete de baterías deslizante
6. Botón de liberación de la batería
7. Cargador
8. Herramienta para ranuras
9. Herramienta con cepillo



### INFORMACIÓN RESPECTO A LA TAPA PARA LA BATERÍA

**FIG. B**

Se proveen tapas para batería para uso cuando ésta se encuentre fuera de la herramienta o el cargador. Quite la tapa antes de colocar la batería en el cargador o la herramienta.



**ADVERTENCIA:** No guarde ni lleve baterías, unidades de alimentación o pilas en un lugar donde sus terminales pudieran entrar en contacto con algún objeto metálico. Por ejemplo, no ponga baterías, unidades de alimentación o pilas dentro de un delantal o bolsillo, una caja de herramientas o de almacenamiento del producto, un cajón, etc., junto con clavos sueltos, tornillos, llaves, etc. si no están debidamente protegidas. El transporte de baterías, unidades de alimentación o pilas puede causar un incendio si sus terminales entran en contacto sin querer con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano y otros por el estilo. De hecho, el reglamento sobre materiales peligrosos (HMR) del Ministerio de Transporte de los Estados Unidos prohíbe el transporte de baterías, unidades de alimentación o pilas en cualquier tipo de transporte terrestre o aéreo (es decir, embaladas en maletas y maletines de mano) A NO SER que estén debidamente protegidas de hacer cortocircuito. Por lo tanto, cuando transporte baterías, unidades de alimentación o pilas individuales, asegúrese que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LOS CARGADORES DE BATERIAS

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES:** Este manual contiene instrucciones de seguridad importantes para los cargadores de baterías.

- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y las prevenciones en el cargador, en el paquete de baterías y en el producto que utiliza el paquete de baterías.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido entre en el cargador.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Riesgo de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente baterías **Black & Decker**. Otros tipos de baterías pueden estallar y provocar daños personales y materiales.

**⚠ PRECAUCIÓN:** En determinadas circunstancias, con el cargador enchufado en el tomacorriente, algunos materiales extraños pueden provocar un cortocircuito en el cargador. Se deben mantener lejos de las cavidades del cargador los materiales extraños de naturaleza conductora, entre los que se incluyen la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas. Éstos son sólo algunos ejemplos y no constituyen una lista taxativa. Siempre desenchufe el cargador del tomacorriente cuando no haya un paquete de baterías en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

**⚠ ADVERTENCIA:** NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores que no sean de la marca. Los cargadores y los paquetes de baterías están diseñados específicamente para trabajar juntos.

- **Estos cargadores están diseñados para utilizarse exclusivamente con las baterías recargables Black & Decker designadas.** Otros usos pueden provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

- **No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.**
- **Para desconectar el cargador o los cables para cadena de margarita, tire del enchufe en lugar del cable.** Esto reducirá el riesgo de dañar el enchufe o el cable.
- **Asegúrese de que el cable esté ubicado de modo que no lo pise o se tropiece con él y que no esté sujeto a daños o tensiones de alguna otra forma.**
- **No utilice un cable prolongador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable prolongador incorrecto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

• **Para garantizar la seguridad, un cable prolongador debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o Calibre de conductor de Estados Unidos).** Cuanto más pequeño sea el número de calibre del conductor, mayor será la capacidad del cable; es decir, un calibre 16 tiene más capacidad que un calibre 18. Cuando se utiliza más de una prolongación para lograr la longitud total, asegúrese de que cada prolongación tenga la medida mínima del conductor.

Volts	Calibre mínimo para cables de extensión			
	Longitud total del cable en pies			
120V	0-25 (0-7,6m)	26-50 (7,6-15,2m)	51-100 (15,2-30,4m)	101-150 (30,4-45,7m)
240V	0-50 (0-15,2m)	51-100 (15,2-30,4m)	101-200 (30,4-60,9m)	201-300 (60,9-91,4m)
Amperaje	Más de	No más de	American Wire Gage	
0	-	6	18	16
6	-	10	18	16
10	-	12	16	14
12	-	16	14	12
			No se recomienda	

- **No coloque objetos en la parte superior del cargador ni coloque el cargador en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo. Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor.** El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior de la cubierta.
- **No monte el cargador en la pared ni lo instale en forma permanente sobre ninguna superficie.** El cargador está diseñado para ser utilizado sobre una superficie plana y estable (p. ej., un banco o una mesa).
- **No opere el cargador con cables o enchufes dañados:** reemplácelos de inmediato.
- **No opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído, o se ha dañado de cualquier otra manera.** Llévelo a un centro de mantenimiento autorizado.
- **No desarme el cargador;** llévelo a un centro de mantenimiento autorizado cuando

**se requiera mantenimiento o una reparación.** El armado incorrecto puede implicar un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.

- **Antes de limpiarlo, desconecte el cargador del tomacorriente.** Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Quitar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA intente conectar 2 cargadores juntos.**
- **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar (120 voltios).** No intente utilizarlo con otro voltaje.

## **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LOS** **PAQUETES DE BATERIAS**

**⚠ ADVERTENCIA:** Para un funcionamiento seguro, lea éste y todos los manuales de instrucciones incluidos con la herramienta antes de usar el cargador.

El paquete de baterías incluido en la caja no está completamente cargado. Antes de utilizar el paquete de baterías y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES**

- **No incinere el paquete de baterías, aun si tiene daños importantes o está completamente desgastado.** El paquete de baterías puede explotar en el fuego. Cuando se queman paquetes de baterías, se generan vapores y materiales tóxicos.
- **No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, como ambientes en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar la batería del cargador puede encender el polvo o los vapores.
- **Si el contenido de las baterías entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua manteniendo los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que la irritación cese. NOTA MÉDICA: El líquido es una solución al 25-35% de hidróxido de potasio.
- **El contenido de las células de la batería abierta puede generar irritación respiratoria.** Respire aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

**⚠ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras.** El líquido de la batería puede encenderse si se expone a chispas o llamas.

- **Cargue los paquetes de baterías sólo con cargadores de Black & Decker.**
- **NO salpique o sumerja en agua u otros líquidos.** Esto puede causar una falla prematura de las células.
- **No almacene ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (105 °F) (como en toldos al aire libre o construcciones de metal en verano).**

**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca intente abrir el paquete de baterías por ningún motivo.

Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la introduzca en el cargador. No comprima, deje caer ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o un cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya caído, esté agotado o dañado de alguna forma (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Los paquetes de baterías dañados deben devolverse al centro de mantenimiento para su reciclado.

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio.** No guarde o transporte la batería de ninguna manera que permita que los terminales expuestos de la batería entren en contacto con objetos metálicos. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juegos de productos, cajones, etc. con clavos, llaves, tornillos sueltos, etc. Transportar baterías puede provocar incendios si los terminales de la batería entran en contacto accidentalmente con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano u objetos similares. Las Normas para Materiales Peligrosos del Departamento de Transporte de los EE.UU. (HMR) concretamente prohíben transportar baterías comercialmente o en aviones (es decir, empacadas en maletas y equipaje de mano) A MENOS que estén debidamente protegidas de cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que puedan hacer contacto y causar un cortocircuito.

### **RECOMENDACIONES CON RESPECTO AL ALMACENAMIENTO**

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco fuera de la luz solar directa y de un exceso de calor o frío.

2. El almacenamiento prolongado no dañará el paquete de baterías o el cargador. En las condiciones adecuada.

## PROCEDIMIENTO DE CARGA

### EL PAQUETE DE BATERÍAS NO SALE DE FÁBRICA COMPLETAMENTE CARGADO. CARGUE EL PAQUETE DE BATERÍAS DURANTE AL MENOS 9 HORAS ANTES DE USARLO.

El cargador está diseñado para utilizar energía eléctrica doméstica estándar de 120 V, 60 Hz.

1. Enchufe el cargador en cualquier tomacorriente estándar de 120 voltios, 60 Hz (figura C).

2. Deslice el cargador sobre la batería, como se muestra en la figura 2 y deje que la batería se cargue inicialmente durante 9 horas. Después de la carga inicial, bajo condiciones de uso normales, su paquete de baterías debería cargarse completamente en 6 a 9 horas.

2a) Durante la carga el indicador LED aparecerá verde.

2b) Al completarse la carga, el LED verde se apagará.

3. Desenchufe el cargador y retire el paquete de baterías.

## NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

1. En condiciones de uso normales, su paquete de baterías debería estar completamente cargado en 6 a 9 horas. Si el paquete de baterías está completamente agotado, puede tomar hasta 9 horas para quedar completamente cargado. Su paquete de baterías no viene con carga completa de fábrica. Antes de intentar utilizarla, se debe cargar al menos durante 9 horas.
2. NO cargue el paquete de baterías con una temperatura ambiente inferior a +4,5 °C (+40 °F) o superior a +40,5 °C (+105 °F). Esto es importante y evitará daños graves en el paquete de baterías. Se pueden obtener una óptima duración y rendimiento si se carga el paquete de baterías cuando la temperatura está alrededor de 24°C (75°F).
3. Durante la carga, el cargador puede zumbar y ponerse caliente al tacto. Esta condición es normal y no indica un problema.
4. Si el paquete de baterías no se carga correctamente: (1) controle la corriente del tomacorriente enchufando una lámpara u otro artefacto. (2) Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga la luz. (3) Traslade el cargador y el paquete de baterías a una temperatura ambiente de entre +4,5 °C (+40 °F) y +40,5 °C (+105 °F). (4) Si el tomacorriente y la temperatura no presentan inconvenientes, y usted no consigue una carga adecuada, lleve o envíe el paquete de baterías y el cargador al centro de mantenimiento local de Black & Decker. Consulte "Herramientas eléctricas" en las páginas amarillas.
5. Se debe recargar el paquete de baterías cuando no produce energía suficiente para tareas que previamente realizaba con facilidad. NO CONTINUE utilizando el producto con su paquete de baterías agotado.
6. El paquete de baterías alcanzará su rendimiento óptimo luego de pasar 5 ciclos durante un uso normal. No es necesario agotar la unidad por completo antes de recargarla. El uso normal es el mejor método de descarga y recarga del paquete de baterías.

## RECOMENDACION PARA EL ALMACENAMIENTO

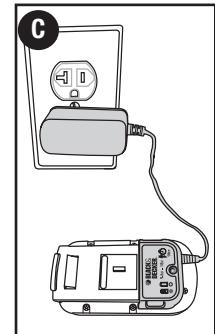
1. Guarde la herramienta:
  - a.) con el paquete de baterías desmontado y colocado en el cargador.
  - b.) en un lugar fresco y seco, lejos de la luz del sol directa y el exceso de calor o frío.
  - c.) fuera del alcance de los niños.
2. Para un almacenamiento prolongado, como durante el invierno, la batería debe cargarse completamente y luego retirarse del cargador. Debe cargarse de nuevo justo antes de la utilización.

## DEJAR EL PAQUETE DE BATERIAS EN EL CARGADOR

Está bien dejar cargando los paquetes de baterías durante períodos prolongados. El cargador cuenta con un modo de mantenimiento que le entrega suficiente carga a la batería para conservarla "completamente cargada". Sin embargo, si espera no necesitar la podadora durante más de 30 días, desenchufe el cargador y guarde la batería en un lugar fresco y seco. NOTA: Un paquete de baterías perderá su carga cuando no está en el cargador. Si no ha dejado el paquete de baterías en carga de mantenimiento, es posible que deba cargarlo nuevamente antes de usarlo. Un paquete de baterías también podría perder su carga si se deja en un cargador que no esté conectado a un suministro de CA apropiado.

## INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS DE LA HERRAMIENTA

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la herramienta esté apagada antes de quitar o instalar la batería.



**PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS:** Inserte el paquete de baterías en la herramienta hasta que se escuche un clic **figura D**.

**PARA EXTRAER EL PAQUETE DE BATERÍAS:** Presione el botón de liberación de la batería, como se muestra en la **figura D**, y tire del paquete de baterías hasta extraerlo de la herramienta.

## OPERACIÓN

Este producto es únicamente para recoger en seco.

**FIG. E**

- Para encender, deslice el interruptor de Encendido/Apagado hacia adelante (pe. "O" = Apagado; "I" = encendido).
- Para apagar la unidad, deslice el interruptor hacia atrás.

## ENSAMBLAJE

**FIGURA F**

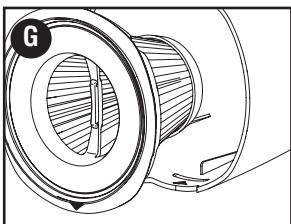
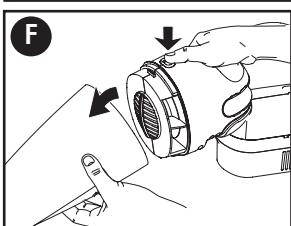
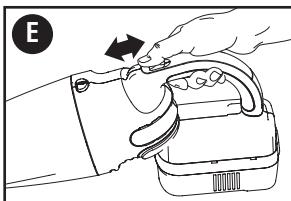
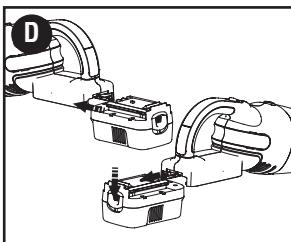
- Quite el depósito para polvo presionando el botón de liberación del mismo y tire del depósito hacia abajo y hacia afuera.
- Saque el filtro del depósito para polvo tirando de él.
- Instale el filtro dentro del depósito para polvo alineando el triángulo del filtro con el triángulo del depósito para polvo y colocándolo firmemente en su lugar como se muestra en la **figura G**.

**NOTA:** Es muy importante que el filtro se encuentre en la posición correcta antes de su uso.

- Para instalar el depósito para polvo, vuelva a colocarlo en la parte delantera de la unidad y encájelo firmemente en su lugar hasta que se produzca un chasquido.

## MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

- La herramienta de cepillo (9) tiene un cepillo que se puede utilizar para quitar el polvo y limpiar tapicería.
- La herramienta para ranuras (8) permite aspirar en lugares estrechos y de difícil acceso.
- Para instalar un accesorio, empuje el accesorio dentro del depósito para polvo.
- Para quitar un accesorio, tire del accesorio fuera del depósito para polvo.



## LIMPIEZA DEL PRODUCTO

**ADVERTENCIA:** Nunca utilice esta aspiradora manual inalámbrica sin sus filtros.

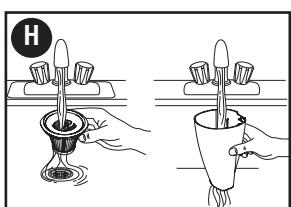
**NOTA:** El filtro es reutilizable, no lo confunda con bolsas para polvo desechables y no lo arroje a la basura al vaciar el producto. Le recomendamos remplazar el filtro cada 6 a 9 meses.

**IMPORTANTE:** Se obtendrá una máxima recolección de polvo únicamente con los filtros limpios y un depósito para polvo vacío. Si el polvo comienza a caerse del producto después de haberlo apagado, esto indica que el depósito está lleno y debe vaciarse.

- Saque el filtro y sacuda o cepille éste suavemente para eliminar todo el polvo suelto.
- Vacíe el polvo del depósito y lávelo si es necesario.
- Lave el filtro periódicamente con agua jabonosa tibia como se muestra en la figura H. Asegúrese de que esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.

**NOTA:** Mientras más limpio esté el filtro, mejor funcionará el producto.

- El depósito para polvo también puede lavarse en agua jabonosa tibia como se muestra en la figura H. Asegúrese de que esté seco antes de volver a instalarlo.
- Nunca sumerja el producto en agua. Para limpiar el exterior de la sección del motor, se debe usar un paño húmedo y agua jabonosa. Siempre asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de volver a utilizarlo o almacenarlo.



## TIEMPO DE OPERACIÓN

- Cuando está completamente cargado, el tiempo promedio de uso efectivo se encuentra entre 10 y 15 minutos.
- Puede tomarle varias recargas antes de poder lograr estos tiempos.

## DETECCIÓN DE PROBLEMAS

### Problema

• La unidad no enciende.

• La batería no carga.

### Causa posible

• La batería no está bien instalada.

• La batería no carga.

• La batería no está insertada en el cargador.

• El cargador no está enchufado.

### Solución posible

• Verifique la instalación de la batería.

• Verifique los requisitos de carga de la batería.

• Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda la luz verde (LED).

• Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione. Para conocer más detalles, consulte "Notas importantes sobre la carga".

• Controle la corriente del tomacorriente enchufando una lámpara u otro artefacto.

• Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga la luz.

• Mueva el cargador y la herramienta a un ambiente con una temperatura superior a 4,5 °C (40 °F) o inferior a 40,5 °C (105 °F).

• Temperatura ambiental demasiado caliente o demasiado fría.

Para conocer la ubicación del centro de mantenimiento más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) o llame a la línea de ayuda BLACK & DECKER al (55)5326-7100.

## OTRA INFORMACIÓN

Si el producto no funciona, verifique que:

- El cargador se conectó correctamente para recarga. (Se siente ligeramente tibio al tacto.)
- El cable del cargador no está dañado y está instalado correctamente en la base.
- El cargador está conectado a una toma de corriente que funciona.

## ACCESORIOS

El rendimiento del aparato depende del accesorio utilizado. Los accesorios Black & Decker están ideados según normas de alta calidad y diseñados para mejorar el rendimiento del aparato.

- Número de accesorio de filtro VF200SP

## MANTENIMIENTO

Utilice únicamente jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la aspiradora. Nunca permita que se introduzcan líquidos en ella; nunca sumerja ninguna parte de la aspiradora en un líquido.

**NOTA:** Asegúrese que la aspiradora esté completamente seca antes de usarla.

**IMPORTANTE:** Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (diferentes a los mencionados en este manual) deberán llevarse a cabo en centros de servicio autorizado u otras organizaciones de servicio calificado, que siempre utilicen refacciones idénticas.

## EL SELLO RBRC™

El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías de níquel-cadmio, indica que Black & Decker ha pagado los costos de reciclado de las baterías al término de su vida útil. En algunas zonas, es ilegal deshacerse de las baterías usadas de níquel-cadmio por los medios de recolección de basura usuales, y el programa RBRC proporciona una alternativa protectora del ambiente.

RBRC en cooperación con el fabricante y otros usuarios de baterías, ha establecido una serie de programas en los Estados Unidos y en Canadá para facilitar la recolección de las baterías de níquel-cadmio desgastadas. Ayude a cuidar el medio ambiente y a proteger los recursos naturales devolviendo las baterías de níquel-cadmio usadas a un centro de servicio Black & Decker o al distribuidor de su localidad para que las reciclen. Puede usted comunicarse al centro de reciclado de su localidad para que le proporcionen mayor información acerca de los sitios en los que puede desechar su batería usada, o llame al 1-800-8-BATTERY.



## **INFORMACION DE SERVICIO**

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio propiedad de la compañía y franquiciados a través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker cuentan con personal capacitado para proporcionar el servicio a herramientas más eficiente y confiable. Siempre que necesite consejo técnico, reparaciones o partes de repuesto genuinas, comuníquese con el centro Black & Decker más cercano a usted. Para encontrar su centro de servicio local, consulte la sección amarilla bajo "Herramientas eléctricas", o llame al: (55) 5326-7100

## **GARANTÍA LIMITADA PARA USO DOMESTICO POR DOS AÑOS**

Black & Decker (U.S.) Inc. garantiza que este producto está libre de defectos de material o mano de obra durante un período de dos (2) años desde la fecha de compra, siempre y cuando el producto se utilice en un entorno doméstico. Esta garantía limitada no cubre contra fallas debidas a mal uso, daño accidental o cuando se han realizado o intentado reparaciones por parte de cualquier otra persona ajena a Black & Decker y sus centros de mantenimiento autorizados. Un producto defectuoso que cumple con las condiciones de la garantía establecidas en el presente documento será remplazado o reparado sin costo de una dos maneras: La primera, que únicamente dará lugar a intercambios, consiste en devolver el producto al comerciante minorista donde fue comprado (siempre y cuando la tienda sea un comerciante minorista participante).

Las devoluciones deben realizarse dentro del período establecido en la política para intercambios del comerciante minorista. Es posible que se requiera el comprobante de compra. Consulte al comerciante minorista sobre su política específica de devoluciones con respecto a los límites de tiempo para devoluciones o intercambios.

La segunda opción es llevar o enviar (pagado por adelantado) el producto a un centro de mantenimiento de propiedad o con autorización de Black & Decker para su reparación o remplazo a discreción de Black & Decker. Es posible que se requiera un comprobante de compra. Los centros de mantenimiento de propiedad o con autorización de Black & Decker se indican bajo "Herramientas-Eléctricas" en las páginas amarillas del directorio telefónico o en línea en <http://www.blackanddecker.com>.

Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro. En caso de que tenga alguna pregunta, comuníquese con el gerente del centro de mantenimiento de Black & Decker más cercano a usted. Este producto no está diseñado para uso comercial y, en consecuencia, dicho uso comercial de este producto anulará la garantía. Por medio del presente documento, se declina la responsabilidad de todas las demás garantías, explícitas o implícitas.

**Black & Decker, S.A. de C.V.**

**ESPECIFICACIONES**

Entrada: 120V ac 60 Hz

Salida: 21,75V dc 85mA

· GARANTÍA BLACK & DECKER · BLACK & DECKER WARRANTY  
· SOLAMENTE PARA PROPOSITOS DE MEXICO

---

Distributor Name · *Sello firma del distribuidor*

---

Date of purchase · *Fecha de compra*

*Invoice No. · No. de factura*

---

**PRODUCT INFOMATION · IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO**

Cat. No. · *Catalogo ó Modelo*

---

*Serial Number · No. de serie*

---

Name · *Nombre*

---

*Last Name · Apellido*

---

Address · *Dirección*

---

City · *Ciudad*

---

*State · Estado*

---

Postal Code · *Código Postal*

---

*Country · País*

---

Telephone · *No. Teléfono*

---



**Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano:**

**CULIACAN, SIN**

Av. Nicolás Bravo #1063 Sur  
(667) 7 12 42 11

Col. Industrial Bravo

**GUADALAJARA, JAL**

Av. La Paz #1779  
(33) 3825 6978

Col. Americana Sector Juarez

**MEXICO, D.F.**

Eje Central Lázaro Cárdenas  
No. 18  
(55) 5588 9377  
Local D, Col. Obrera

**MERIDA, YUC**

Calle 63 #459-A  
(999) 928 5038  
Col. Centro

**MONTERREY, N.L.**

Av. Francisco I. Madero Blvd.  
No.831  
(81) 8375 2313

Col. Centro

**PUEBLA, PUE**

17 Norte #205  
(222) 246 3714

Col. Centro

**QUERETARO, QRO**

Av. Madero 139 Pte.  
(442) 214 1660

Col. Centro

**SAN LUIS POTOSI, SLP**

Av. Universidad 1525  
(444) 814 2383

Col. San Luis

**TORREON, COAH**

Blvd. Independencia, 96 Pte.  
(871) 716 5265

Col. Centro

**VERACRUZ, VER**

Prolongación Díaz Mirón #4280  
(229)921 7016

Col. Remes

**VILLAHERMOSA, TAB**

Constitución 516-A  
(993) 312 5111

Col. Centro

**PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100**

Vea "Herramientas  
eléctricas (Tools-Electric)"  
– Páginas amarillas –  
para Servicio y ventas



BLACK & DECKER S.A. DE C.V.  
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS  
NO. 42  
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.  
05120 MEXICO, D.F  
TEL. 55-5326-7100